



**POLSKIE TOWARZYSTWO
TŁUMACZY PRZYSIĘGŁYCH
I SPECJALISTYCZNYCH**

tel. (+48) 514 434 476
e-mail: tepis@tepis.org.pl / biuro@tepis.org.pl
www.tepis.org.pl

DOLNOŚLĄSKIE KOŁO POLSKIEGO TOWARZYSTWA TŁUMACZY PRZYSIĘGŁYCH I SPECJALISTYCZNYCH



zaprasza na szkolenie we Wrocławiu:

Nowe reguły, stare nawyki - ortografia po zmianach

Data: 22.05.2025 (czwartek) godz. 17.00 – 20.15

Czas trwania szkolenia: 4 godziny dydaktyczne i 15 min. przerwy

Miejsce: Uniwersytet Wrocławski, ul. św. Jadwigi 3 / 4, 50-266 Wrocław
Numer sali zostanie podany w późniejszym terminie

Opis szkolenia

Szkolenie zostało przygotowane przez Stowarzyszenie Forum Redaktorów i Korektorów (FoRiK), które zostało zarejestrowane w grudniu 2024 roku w Warszawie. Powstało po to, by aktywizować i integrować środowisko redaktorów i korektorów, chronić ich interesy oraz wspierać rozwój swoich członków. FoRiK chce stworzyć przestrzeń do wymiany poglądów i doświadczeń, promować najlepsze praktyki i współpracować z instytucjami zainteresowanymi najwyższymi standardami redaktorskiego i korektorskiego opracowania tekstu. Celem Stowarzyszenia jest ponadto budowanie pozytywnego wizerunku zawodu korektorów i redaktorów, zwiększanie jego prestiżu, a także promowanie kultury języka polskiego, literatury i czytelnictwa oraz upowszechnianie wiedzy o rynku wydawniczym i jego wyzwaniach.

Polskie Towarzystwo Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPiS

00-688 Warszawa, ul. Emilii Plater 25 lok. 44

Organizacja pożytku publicznego · KRS 0000077499

konto bankowe: mbank 72 1140 2004 0000 3102 8148 3027

SWIFT: BREXPLPWMBK IBAN: PL72 1140 2004 0000 3102 8148 3027

KONTO DO WPŁAT W EUR (mbank): PL68 1140 2004 0000 3312 1421 0266



eulitaTM

Cel ogólny:

- Zapoznanie uczestników szkolenia ze zmianami zasad pisowni wprowadzonymi przez Radę Języka Polskiego, obowiązującymi od 1 stycznia 2026 r.

Cele szczegółowe:

– uczestnik szkolenia:

- zna podstawy prawne wprowadzanych zmian w zakresie pisowni;
- rozumie, na czym polegają wprowadzane zmiany zasad ortografii;
- ma świadomość różnic w pisowni przed i po reformie;
- umie zastosować w praktyce wprowadzane zmiany.

Metody i formy pracy:

- dyktando, wykład z prezentacją, dyskusja moderowana.

Pomoce dydaktyczne:

- prezentacja z celowo dobranymi przykładami, laptop, rzutnik multimedialny, kartki A4.

Przebieg zajęć:

1. Powitanie uczestników i przedstawienie prowadzących (w tym krótka informacja o Forum Redaktorów i Korektorów).
2. Przedstawienie celu i tematu szkolenia.
3. Przywołanie podstawy prawnej wprowadzanych zmian.
4. Dyktando na początek – tekst według zasad przed reformą. Uczestnicy sprawdzają się sami, porównując napisany tekst ze wzorem na slajdzie.
5. Omówienie zmian – cz. 1.
6. Przerwa (15 min).
7. Omówienie zmian – cz. 2.
8. Podsumowanie – dyskusja, pytania i wątpliwości.

Polskie Towarzystwo Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPiS

00-688 Warszawa, ul. Emilii Plater 25 lok. 44
Organizacja pożytku publicznego · KRS 0000077499

konto bankowe: mbank 72 1140 2004 0000 3102 8148 3027
SWIFT: BREXPLPWMBK IBAN: PL72 1140 2004 0000 3102 8148 3027
KONTO DO WPŁAT W EUR (mbank): PL68 1140 2004 0000 3312 1421 0266





9. Ćwiczenie podsumowujące – dyktando na koniec według nowych zasad pisowni. Tekst ten sam co w dyktandzie na początek. Uczestnicy również sprawdzają się sami.
10. Ewaluacja i zakończenie zajęć.

Prowadzące szkolenie:

Karolina Klinowska

Redaktorka i korektorka, właścicielka marki Klinwords.pl

Absolwentka filozofii teoretycznej na Katolickim Uniwersytecie Lubelskim Jana Pawła II. Ukończyła studia podyplomowe na kierunku zarządzanie i marketing w Państwowej Wyższej Szkole Zawodowej im. Witelona w Legnicy, kurs „Zostań korektorką” Patrycji Bukowskiej oraz inne szkolenia doskonalące warsztat redaktorsko-korektorski. Członkini Klubu Korektorów. Ze słowem pisanim pracuje od czasu studiów (pracowała m.in. w firmie produkującej szkolenia e-learningowe), od 2019 roku prowadzi własną działalność gospodarczą. Redaguje pozycje naukowe i beletrystyczne; współpracuje z wydawnictwami, organizacjami pożytku publicznego i firmami, a także self-publisherami.

Czyta zawodowo i dla przyjemności od rana do późnej nocy z przerwami na życie rodzinne, spotkania z bliskimi, koncerty i spacer. Mieszka w Legnicy.

Mirosława Grabowska

Bibliotekoznawca, kulturoznawca, filozof

Absolwentka Uniwersytetu Warszawskiego (1979–1984), Uniwersytetu Ignatianum w Krakowie (2014–2016) i Akademii Nauk Stosowanych w Opolu (2000–2001) oraz licznych kursów i warsztatów doskonalących, w tym kursu redaktorów merytorycznych. Redaktorka publikacji naukowych (w zawodzie od 1985 r., pracująca dla wydawnictw wyższych uczelni, instytutów i stowarzyszeń naukowych, muzeów). Nauczycielka dyplomowana wpisana na listę ekspertów Ministerstwa Edukacji Narodowej, wykładowczyni akademicka, szkoleniowiec. Autorka artykułów i współautorka publikacji zwartych z zakresu bibliologii, pedagogiki bibliotecznej, czytelnictwa, rynku książki i zasad publikowania. Odznaczona: Medalem Komisji Edukacji Narodowej (2008) i Medalem Złotym za Długoletnią Służbę nadanym przez Prezydenta RP (2022). Mieszka w Opolu.

Polskie Towarzystwo Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPiS

00-688 Warszawa, ul. Emilii Plater 25 lok. 44
Organizacja pożytku publicznego · KRS 0000077499

konto bankowe: mbank 72 1140 2004 0000 3102 8148 3027
SWIFT: BREXPLPWMBK IBAN: PL72 1140 2004 0000 3102 8148 3027
KONTO DO WPŁAT W EUR (mbank): PL68 1140 2004 0000 3312 1421 0266



eulita[™]



Opłaty:

	dla członków TEPIŚ, studentów i słuchaczy studiów podyplomowych	dla osób niezrzeszonych
Wpisowe na szkolenie	160 zł	240 zł

Termin przyjmowania zgłoszeń na szkolenie i płatności: 15.05.2025 lub do wyczerpania miejsc.

Zapisy w e-sklepie TEPIŚ: <https://tepis.org.pl/sklep/>

Członkowie TEPIŚ, którzy opłacili składki członkowskie (w tym za 2024 r.), po zalogowaniu automatycznie otrzymają rabat. Studenci i słuchacze studiów translatorskich (na podstawie skanu dokumentu potwierdzającego status studenta) otrzymują rabat. W celu otrzymania zniżki na wpisowe prosimy o kontakt: tepis@tepis.org.pl

Kwestie organizacyjne:

- Prawa autorskie autorów tekstów i materiałów: Organizatorzy zastrzegają sobie prawa autorskie do udostępnianych tekstów i innych materiałów. Zapisując się na szkolenie, Uczestnicy zobowiązują się do niepublikowania i nieudostępniania ich osobom trzecim, a także do nienagrywania szkolenia.
- Liczba uczestników szkolenia jest ograniczona.
- Informujemy, że w przypadku zbyt małej liczby zgłoszeń na dane szkolenie – szkolenie nie odbędzie się i zostanie zaproponowany inny termin.

Szkolenie organizowane na zasadach non profit

Serdecznie zapraszamy!!!

Polskie Towarzystwo Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIŚ

00-688 Warszawa, ul. Emilii Plater 25 lok. 44

Organizacja pożytku publicznego · KRS 0000077499

konto bankowe: mbank 72 1140 2004 0000 3102 8148 3027

SWIFT: BREXPLPWMBK IBAN: PL72 1140 2004 0000 3102 8148 3027

KONTO DO WPŁAT W EUR (mbank): PL68 1140 2004 0000 3312 1421 0266

